

# Thông tin Dịch vụ Kinh doanh

## Từ Văn phòng Thư ký Tiểu bang Minnesota



### Các Hành động và Thông tin Liên lạc Thêm Sau Khi Quý vị Hoàn tất Nộp đơn

Có thể có các bước thêm cần thiết sau khi đơn ghi danh của quý vị đã được nộp cho văn phòng của chúng tôi. Vui lòng đọc thông tin được cung cấp bên dưới. Nếu quý vị có bất cứ câu hỏi nào, vui lòng liên lạc với văn phòng của chúng tôi ở số 651-296-2803, số điện thoại miễn phí: 1-877-551-6767, Minnesota Relay 711 hoặc qua email tại: [business.services@state.mn.us](mailto:business.services@state.mn.us), hoặc truy cập trang web của chúng tôi : [www.sos.state.mn.us](http://www.sos.state.mn.us).

**Tên Giả định (Assumed Name):** Nếu quý vị đã nộp Giấy chứng nhận tên Giả định hoặc Giấy chứng nhận sửa đổi tên Giả định, quý vị phải công bố tên này trên một "tờ báo pháp lý" tại quận mà doanh nghiệp đặt trụ sở. Quý vị có thể xem danh sách các tờ báo đó trên trang web của chúng tôi dưới mục Business & Liens, Start a Business, Legal Newspaper và List of Legal Newspaper. Quý vị phải công bố nội dung của Giấy chứng nhận hoặc Giấy chứng nhận sửa đổi trong hai số báo liên tiếp (hai ngày liên tiếp nếu là nhật báo; hai tuần liên tiếp nếu là tuần báo). Việc ghi danh Tên Giả định của quý vị có thể không hợp lệ nếu quý vị không hoàn thành bước này. Liên lạc với tờ báo để được hướng dẫn thêm về cách công bố này. Sau khi xuất bản, tờ báo sẽ cung cấp một giấy xác nhận công bố mà quý vị nên lưu giữ trong hồ sơ kinh doanh của mình.

Ngoài ra, quý vị phải nộp đơn Gia hạn Hàng năm một lần mỗi năm dương lịch, bắt đầu từ năm dương lịch sau thời hạn ban đầu của quý vị với Thư ký Tiểu bang. Tên Giả định của quý vị sẽ hết hạn nếu quý vị không nộp được Gia hạn hàng năm của mình. Nếu Tên giả định của quý vị đã hết hạn, quý vị có thể khôi phục (nếu tên vẫn còn) bằng cách nộp đơn gia hạn cho năm hiện tại và trả phí bắt buộc.

**Công ty, Hợp tác xã, CTTNHH, CTHDTNHH hoặc CTHDHH:** Nếu quý vị nộp hồ sơ cho một Doanh nghiệp nước ngoài hoặc Công ty phi lợi nhuận hoặc Hợp tác xã, Công ty trách nhiệm hữu hạn (CTTNHH), Công ty hợp doanh trách nhiệm hữu hạn (CTHDTNHH) hoặc Công ty hợp doanh hữu hạn (CTHDHH), quý vị phải nộp đơn Gia hạn Hàng năm mỗi năm một lần, bắt đầu vào năm sau khi nộp hồ sơ ban đầu của quý vị với Thư ký Tiểu bang. Thực thể của quý vị sẽ bị "giải thể theo luật định" (không còn được công nhận là hiện hữu ở Minnesota) nếu quý vị không nộp hồ sơ Gia hạn Hàng năm. Nếu thực thể của quý vị đã bị giải thể theo luật định, quý vị có thể hồi phục thực thể trở ngược về trước (miễn là tên vẫn còn sẵn) bằng cách nộp đơn gia hạn cho năm hiện tại và trả phí bắt buộc.

Ngoài việc nộp Gia hạn Hàng năm, các Công ty Công ích phải nộp Báo cáo Lợi ích Hàng năm trước ngày 1 tháng 4 mỗi năm, bao gồm khoảng thời gian mười hai tháng kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm trước và trả khoản phí \$35 cho Thư ký Tiểu bang.

**Bảo lưu Tên:** Nếu quý vị đã nộp Đơn Bảo lưu Tên, đơn sẽ có giá trị mười hai tháng kể từ ngày nộp đơn. Quý vị có thể gia hạn nó mỗi năm thêm mười hai tháng bằng cách nộp một Đơn Bảo lưu Tên khác và trả lệ phí bắt buộc trước ngày đơn hết hạn. Nếu Bảo lưu Tên của quý vị đã hết hạn, quý vị có thể nộp một Đơn Bảo lưu Tên mới (miễn là tên vẫn còn sẵn) bằng cách nộp một Đơn Bảo lưu Tên và trả lệ phí bắt buộc.

**Thương hiệu:** Nếu quý vị đã nộp đơn ghi danh Thương hiệu, đơn này có hiệu lực mười năm kể từ ngày nộp đơn. Quý vị có thể gia hạn thêm mười năm bằng cách nộp đơn gia hạn và trả phí bắt buộc trong vòng sáu tháng trước ngày hết hạn.

**Đất Nông nghiệp:** Các thực thể mà sở hữu, cho thuê hoặc có bất cứ lợi ích tài chính nào đối với đất nông nghiệp hoặc đất có khả năng làm trang trại thì phải ghi danh với Bộ Nông nghiệp (Department of Agriculture).

**Dịch vụ Trực tuyến có sẵn với Văn phòng Thư ký Tiểu bang.** Đặt giấy chứng nhận kinh doanh, bản sao kinh doanh hoặc nộp hồ sơ kinh doanh trực tuyến bằng cách sử dụng thẻ tín dụng để trả tiền. Ghé thăm trang web của chúng tôi: [www.sos.state.mn.us](http://www.sos.state.mn.us)



*Văn phòng Thư ký Tiểu bang không đưa cố vấn pháp lý hoặc kinh doanh. Thông tin này được trình bày để tạo sự thuận tiện cho khách hàng của chúng tôi. Văn phòng không đảm bảo các dịch vụ được cung cấp bởi các tổ chức được liệt kê. Trang này không liệt kê tất cả các điều kiện đối với một doanh nghiệp mới ghi danh. Vui lòng tham khảo ý kiến của cố vấn pháp lý hoặc kinh doanh của quý vị để biết thông tin và cố vấn về tình trạng của mình.*

**SỐ ID THUẾ, GIẤY PHÉP & CÁC NGUỒN LỰC KINH DOANH KHÁC**

**SỞ THUẾ LIÊN BANG (INTERNAL REVENUE SERVICE)**

Đơn xin Số ID Chủ nhân: 1-800-829-3676  
 Trợ giúp Doanh nghiệp: 1-800-829-4933  
 Trợ giúp Tổ chức Miễn Thuế: 1-877-829-5500 Trang Web:  
[www.irs.gov](http://www.irs.gov)

**BỘ DOANH THU (DEPARTMENT OF REVENUE)**

Thông tin chung: 651-296-6181  
 Thông tin ID Thuế Tiểu bang: 651-282-5225 hoặc 1-800-657-3605  
 Trang Web: [www.revenue.state.mn.us](http://www.revenue.state.mn.us)

**BỘ LAO ĐỘNG VÀ KỸ NGHỆ (DEPARTMENT OF LABOR AND INDUSTRY)**

Thông tin chung và Bảo hiểm lao động: 651-284-5000  
 Thông tin Giấy phép Nhà thầu: 651-284-5034  
 Trang Web: [www.doll.state.mn.us](http://www.doll.state.mn.us)

**BỘ THƯƠNG MẠI (DEPARTMENT OF COMMERCE)**

Cấp phép cho ngân hàng, hiệp hội tín dụng, bảo hiểm, bất động sản, chứng khoán, v.v.. Điện thoại: 651-539-1500 Trang Web: [www.commerce.state.mn.us](http://www.commerce.state.mn.us)

**BỘ PHÁT TRIỂN CÔNG VIỆC VÀ KINH TẾ (DEPARTMENT OF EMPLOYMENT & ECONOMIC DEVELOPMENT-DEED)**

Thông tin về Chương trình Bảo hiểm Thất nghiệp và Tài khoản Bảo hiểm Thất nghiệp của Chủ nhân: 651-296-3644, Trang Web: [www.uimn.org](http://www.uimn.org)

**TRỢ GIÚP DOANH NGHIỆP NHỎ (SMALL BUSINESS ASSISTANCE)**

Xuất bản "A Guide to Starting a Business in MN" Điện thoại: 651-556-8425 hoặc 1-800-310-8323  
 Trang Web: [www.mnsbao.com](http://www.mnsbao.com)

**TRUNG TÂM PHÁT TRIỂN PHI CHÂU MINNESOTA (AFRICAN DEVELOPMENT CENTER OF MINNESOTA)** – Tổ chức trợ giúp cộng đồng. Điện thoại: 612-333-4772 Trang Web: [www.adcmnnesota.org](http://www.adcmnnesota.org)

**TRUNG TÂM PHÁT TRIỂN KINH TẾ LATINO (LATINO ECONOMIC DEVELOPMENT CENTER)** - Tổ chức trợ giúp cộng đồng. Điện thoại: 612-724-5332 E-mail: [info@ledc-mn.org](mailto:info@ledc-mn.org); Trang Web: [www.ledc-mn.org](http://www.ledc-mn.org)

**TỔ CHỨC PHÁP LÝ (LEGAL CORPS)** - Luật sư tình nguyện cho các doanh nghiệp siêu nhỏ và phi lợi nhuận. Điện thoại: 1-888-454-5267 hoặc 612-206-0780 Trang Web: [www.legalcorps.org](http://www.legalcorps.org)

**HỘI PHÁT TRIỂN KINH TẾ THỦ ĐÔ (METROPOLITAN ECONOMIC DEVELOPMENT ASSOCIATION - MEDA)** - Giúp các doanh nhân da màu thành công. Điện thoại: 612-332-6332; Email: [info@meda.net](mailto:info@meda.net); Trang Web: [www.meda.net](http://www.meda.net)

**CHƯỞNG LÝ MINNESOTA (MINNESOTA ATTORNEY GENERAL)** - Thông tin ủy thác từ thiện và phi lợi nhuận. Điện thoại: 651-296-3353 hoặc 1-800-657-3787 Trang Web: [www.ag.state.mn.us](http://www.ag.state.mn.us).

**HỘI ĐỒNG PHI LỢI NHUẬN MINNESOTA (MINNESOTA COUNCIL OF NONPROFITS)** - Cách khởi sự các hội thảo và cấm nang phi lợi nhuận. Điện thoại: 651-642-1904; Trang Web: [www.minnesotanonprofits.org](http://www.minnesotanonprofits.org).

**NGÀNH LẬP PHÁP TIỂU BANG MINNESOTA (MINNESOTA STATE LEGISLATURE)** - Quy chế, luật và quy tắc. Trang Web: [www.leg.state.mn.us](http://www.leg.state.mn.us)

**THÚC ĐẨY PHI LỢI NHUẬN (PROPEL NONPROFITS)** - Tài trợ cho các tổ chức mới. Điện thoại: 612-249-6700; Trang Web: [www.propelnonprofits.org](http://www.propelnonprofits.org)

**TỔ CHỨC DỊCH VỤ CỦA CÁC GIÁM ĐỐC ĐÃ VỀ HƯU (SERVICE CORPS OF RETIRED EXECUTIVES - SCORE)** - Cố vấn cho các doanh nghiệp nhỏ của Mỹ và chỉ dẫn kinh doanh miễn phí. Điện thoại: 952-938-4570; Trang Web: [www.score.org](http://www.score.org)

**TRỢ GIÚP DOANH NGHIỆP NHỎ (SMALL BUSINESS ASSISTANCE)** - Bộ phận của Bộ Phát triển Công việc & Kinh tế Minnesota (DEED), nơi xuất bản "Hướng dẫn Khởi sự Doanh nghiệp ở Minnesota" và duy trì một thư mục thông tin về giấy phép và bằng cấp. Điện thoại: 651-556-8425 hoặc 1-800-310-8323; Trang Web: [www.mnsbao.com](http://www.mnsbao.com)

**VĂN PHÒNG BẢN QUYỀN HOA KỲ (UNITED STATES COPYRIGHT OFFICE)** – Điện thoại: 202-707-3000; Trang Web: [www.copyright.gov](http://www.copyright.gov)

**VĂN PHÒNG BẰNG SÁNG CHẾ VÀ THƯƠNG HIỆU HOA KỲ (UNITED STATES PATENTS & TRADEMARKS)** – Điện thoại: 1-800-786-9199; Trang Web: [www.uspto.gov](http://www.uspto.gov)

**BƯU CHÍNH HOA KỲ (UNITED STATES POSTAL SERVICE)** – Điện thoại: 1-800-275-8777; Trang Web: [www.usps.com](http://www.usps.com)

**CƠ QUAN QUẢN TRỊ DOANH NGHIỆP NHỎ HOA KỲ (UNITED STATES SMALL BUSINESS ADMINISTRATION)** - Các chương trình và dịch vụ dành cho doanh nghiệp nhỏ. Điện thoại: 1-800-827-5722 Trang Web: [www.sba.gov](http://www.sba.gov)

**NGUỒN GIÚP CỤU CHIẾN BINH (VETERANS RESOURCE)** - Bộ Phát triển Công việc & Kinh tế Minnesota. Trang Web: <http://www.positivelyminnesota.com/JobSeekers/Veterans/index.aspx>

**DOANH NGHIỆP PHỤ NỮ (WOMEN VENTURE)** - Một tổ chức phát triển kinh tế phi lợi nhuận giúp phụ nữ đạt được khả năng tự lực về kinh tế qua việc cấu tạo và tăng trưởng các doanh nghiệp có lợi nhuận và bền vững. Điện thoại: 612-224-9540; Trang Web: [www.womenventure.org](http://www.womenventure.org)